Powerbank

 # 3233323

(DE) Bedienungsanweisung
(FR) Mode d'emploi
(EN) Instructions for use
(IT) Istruzioni per l'uso
(NL) Gebruiksaanwijzing
(PL) Instrukcja obsługi
(DA) Brugsanvisning
(ES) Instrucciones de uso
(SV) Bruksanvisning



KERBL

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 8
2. Sicherheitshinweise 8
3. Hinweise zu Warenzeichen 10
4. Lieferumfang 10
5. Vor der lnbetriebnahme 11
6. Teilebeschreibung 11
7. Technische Daten 11
8. Bedienung und Betrieb 12
8.1 Powerbank laden 12
8.2 Ladezustand prüfen 13
8.3 Mobile Geräte mit der Powerbank laden 14
9. Fehlerbehebung 14
10. Reinigung und Pflege 15
11. Lagerung bei Nichtgebrauch 16
12. Entsorgung 16
13. Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 17

1. Utilisation conforme 18
2. Consignes de sécurité 18
3. Consignes concernant les marques déposées 20
4. Contenu : 20
5. Avant la mise en service 21
6. Description des pièces 21
7. Caractéristiques techniques 21
8. Utilisation et fonctionnement 22

8.1 Chargement de la Powerbank 22
8.2 Vérification du niveau de charge 23
8.3 Recharger des appareils mobiles avec la Powerbank 24
9. Dépannage 25
10. Nettoyage et entretien 26
11. Conservation hors utilisation 26
12. Élimination 26
13. Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 27

1. Use for intended purpose 28
2. Safety instructions 28
3. Trademark note 30
4. Contents of the package 30
5. Before use 30
6. Description of parts 31
7. Technical data 31
8. Use and operation 31
8.1 Charging the power bank 31
8.2 Checking the charge level 33
8.3 Charging mobile devices with the power bank 33
9. Troubleshooting 34
10. Cleaning and Care 35
11. Storage when not in use 35
12. Disposal 36
13. Notes on the EU Declaration of conformity 36

1. Uso previsto 37
2. Avvertenze di sicurezza 37
3. Note sui marchi 39
4. Contenuto della confezione 39
5. Prima della messa in funzione 40
6. Descrizione dei componenti 40
7. Specifiche tecniche 40
8. Utilizzo e funzionamento 40
8.1 Ricarica del Powerbank 40
8.2 Controllo dello stato di carica 42
8.3 Ricarica di dispositivi mobili con la Powerbank 43
9. Risoluzione dei problemi 43
10. Pulizia e cura del prodotto 44
11. Conservazione quando non in uso 45
12. Smaltimento 45
13. Note relative alla dichiarazione di conformità UE 46

1. Beoogd gebruik 47
2. Veiligheidsaanwijzingen: 47
3. Opmerkingen over handelsmerken 49
4. Inhoud van de levering 49
5. Voor het in gebruik nemen 50
6. Beschrijving van de onderdelen 50
7. Technische gegevens 50
8. Bediening en gebruik 51

8.1 De Powerbank opladen 51
8.2 Laadstatus controleren 52
8.3 Mobiele apparaten opladen met de Powerbank 53
9. Probleemoplossing 53
10. Reiniging en verzorging 54
11. Opslag bij niet-gebruik 55
12. Afvalverwerking 55
13. Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring 56

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 57
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 57
3. Informacje dotyczące znaków towarowych 59
4. Zakres dostawy 60
5. Przed uruchomieniem 60
6. Opis części 60
7. Dane techniczne 60
8. Obsługa i użytkowanie 61
8.1 Ładowanie Powerbanku 61
8.2 Sprawdzanie stanu naładowania 62
8.3 Ładowanie urządzeń mobilnych za pomocą Powerbanku 63
9. Rozwiązywanie problemów 63
10. Czyszczenie i konserwacja 64
11. Przechowywanie w okresie nieużywania 65
12. Utylizacja 65
13. Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE 66

1. Bestemt anvendelse 67
2. Sikkerhedsanvisninger 67
3. Oplysninger om varemærker 69
4. Leveringsomfang 69
5. Før ibrugtagning 69
6. Beskrivelse af dele 70
7. Tekniske data 70
8. Betjening og drift 70
8.1 Opladning af Powerbank 70
8.2 Kontrol af opladningsstatus 71
8.3 Opladning af mobile enheder med Powerbanken 72
9. Fejlfinding 73
10. Rengøring og vedligeholdelse 74
11. Opbevaring ved ikke-brug 74
12. Bortskaffelse 74
13. Oplysninger om EU-overensstemmelseserklæringen 75

1. Uso para el que fue diseñado 76
2. Indicaciones de seguridad 76
3. Indicaciones sobre marcas registradas 78
4. Contenido del paquete 79
5. Antes de la puesta en funcionamiento 79
6. Descripción de las piezas 79
7. Datos técnicos 79
8. Manejo y funcionamiento 80

8.1 Carga de la batería externa 80
8.2 Comprobación del estado de carga..... 81
8.3 Carga de dispositivos móviles con la batería externa 82
9. Solución de problemas..... 82
10. Limpieza y cuidado 83
11. Almacenamiento cuando no se utiliza..... 84
12. Eliminación..... 84
13. Indicaciones sobre la declaración de conformidad de la UE..... 85

1. Avsedd användning 86
2. Säkerhetsanvisningar..... 86
3. Information om varumärken..... 88
4. Leveransinnehåll 88
5. Innan användning 88
6. Beskrivning av delar 89
7. Tekniska data 89
8. Användning och drift..... 89
8.1 Ladning av Powerbanken..... 89
8.2 Kontrollera laddningsstatus..... 90
8.3 Ladda mobila enheter med Powerbanken..... 91
9. Felsökning..... 92
10. Rengöring och vård 93
11. Förvaring vid icke-användning..... 93
12. Avfallshantering..... 93
13. Anmärkningar om EU-försäkran om överensstämmelse..... 94

(DE) Bedienungsanleitung Mobiles Ladegerät / Powerbank

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produkts!
Lesen Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Bei Nichtbeachtung kann es zu Bränden und Beschädigungen des Gerätes kommen.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein mobiler Stromspeicher für Kleingeräte und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Sicherheitshinweise



VORSICHT!
Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und

Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Bei Stürzen kann das Produkt beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben, z. B. Kerzen.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- WARNUNG! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.
- WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungsanspruch.

- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Laden und betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.
- WARNUNG! Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Es besteht die Gefahr eines Wärmestaus und der Überhitzung.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Schließen Sie die Anschlüsse nicht kurz.

3. Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB lmplementers Forum, lnc.
- Die Marke und der Handelsname LogiLink® sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

4. Lieferumfang

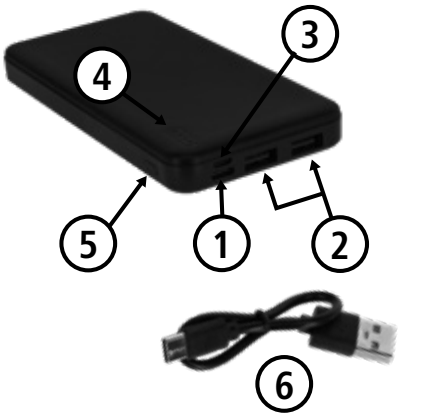
- Powerbank

- Ladekabel (USB-Typ C auf USB-Typ A)
- Bedienungsanleitung

5. Vor der lnbetriebnahme

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt. Prüfen Sie den Lieferumfang auf sichtbare Schäden. Falls Sie irgendwelche Schäden am Produkt bemerken oder Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Händler, oder Vertreiber des Produktes.
Diese Anleitung wurden mit größtmöglicher Sorgfalt und nach bestem Wissen entwickelt - Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

6. Teilebeschreibung



1) USB-Eingang Typ C (max. 10 W)
2) USB-Ausgang Typ A 2 x (max. 12 W)
3) Micro-USB-Eingang (max. 10 W)
4) LED-Anzeige
5) Ein/Aus-Schalter
6) USB Typ C auf USB Typ A Ladekabel

7. Technische Daten

Integrierter Akku	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (Lithium-Polymer)
Micro-USB Eingang	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB-Typ-C-Eingang	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB-Typ-A-Ausgang 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
USB-Typ-A-Ausgang 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Gesamt Max. Leistung	12 W
Betriebstemperatur	0-45 °C
Maße	ca. 140 x 68 x 16 mm
Gewicht	228 g

8. Bedienung und Betrieb

8.1 Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A.
- ACHTUNG! Aufgrund der hohen Stromaufnahme darf die Powerbank nicht von einem PC oder Notebook aus aufgeladen werden.

1. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-C Eingang der Powerbank.
2. Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels an ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Bitte befolgen Sie die gleichen Anschlussverfahren für das Laden über den USB-Anschluss Typ C.
- Der aktuelle Ladezustand wird mit Hilfe der LED-Ladezustandsanzeige angezeigt:

Status LED-Ladezustandsanzeige	Kapazitätsgrad Powerbank*
1 LED blinkt	0-25 %
1 LED leuchtet auf, 1 LED blinkt	25-50 %
2 LEDs leuchten auf, 1 LED blinkt	50-75 %
3 LEDs leuchten auf, 1 LED blinkt	75-100 %
4 LEDs leuchten auf	100 %

*Dies ist ungefähr der Prozentsatz der Powerbank-Kapazität, jedoch nicht der tatsächliche Messwert.

- Die erforderliche Ladezeit für die Powerbank hängt von der Ladequelle und ihrer Ausgangsleistung ab. Völlig aufgeladen ist diese Powerbank nach ca. 5 Stunden bei Verwendung einer Ladequelle mit 5 V/2 A.
- ACHTUNG! Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank selbst aufgeladen wird. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn diese vollständig aufgeladen ist.
- Das mitgelieferte USB-Kabel funktioniert nur mit einem USB-A-Netzteil. Sie können auch USB-C-Netzteil mit Ihrem eigenen USB-C-auf-USB-C-Kabel verwenden.

8.2 Ladezustand prüfen

Sie können den Ladezustand jederzeit mit der LED-Ladezustandsanzeige überprüfen.

Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste. Die LED-Ladezustandsanzeige zeigt für ca. 30 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an. Die 4 LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand der Powerbank an:

Status LED-Ladezustandsanzeige	Batteriestatus*
1 LED leuchtet	25 %
2 LEDs leuchten	50 %
3 LEDs leuchten	75 %
4 LEDs leuchten	100 %

*Dies ist ein ungefährer Prozentsatz der Batteriekapazität, aber keine tatsächliche Messung.

8.3 Mobile Geräte mit der Powerbank laden

1. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel oder ein anderes Ladekabel, das Sie von einem zuverlässigen Lieferanten erworben haben. Schließen Sie den USB-Stecker vom Typ A an den USB-Ausgang des Netzteils an.
2. Und verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabel mit dem aufzuladenden USB-Gerät. Der Ladevorgang startet automatisch.
3. Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter kurz, um den Ladevorgang zu starten. Der aktuelle Batteriestatus der Powerbank wird während des Ladevorgangs durch die LED-Anzeige angezeigt.
4. Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das USB-Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die LED-Anzeige erlischt nach ca. 30 Sekunden.

Wenn 2 Geräte gleichzeitig aufgeladen werden, liefern alle Ausgangsanschlüsse 5 V und max. 12 W .

9. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Powerbank wird nicht geladen.	Evtl. Verbindung fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verbindung.
Die Powerbank wird nicht geladen.	Evtl. Verbindung fehlerhaft.	Um die Powerbank aufzuladen, muss eine Stromversorgung mit 5 V und mindestens 2 A verwendet werden.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Keine Verbindung zum Gerät.	Überprüfen Sie die Verbindung. Drücken Sie kurz die EIN-/ AUS-Taste, um den Ladevorgang zu starten.
	Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.	Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt.
Die Powerbank reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.	Die Stromaufnahme des angeschlossenen Gerätes ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Uberstromsicherung ausgelöst.	Bitte trennen Sie das zu ladende Gerät von der Powerbank und suchen Sie eine andere Powerbank zum Aufladen.

10. Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

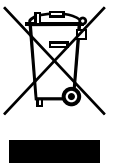
- Achten Sie darauf, dass sämtliche Steckerkontakte frei von Schmutz und Fremdkörpern sind.

11. Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku zu ca. 60 - 80 % geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern.
- Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

12. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Produkts nach deren Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Diese Entsorgung ist für Sie in der Regel kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.
Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.
Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

13. Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

(FR) Mode d'emploi du chargeur portable / Powerbank

Félicitations pour l'achat de ce produit ! Veuillez lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans ce mode d'emploi avant l'utilisation du produit pour la première fois. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un incendie ou endommager l'appareil.

1. Utilisation conforme

Ce produit est une batterie externe destinée aux petits appareils et convient exclusivement à la recharge d'appareils mobiles se rechargeant de manière standard via un port USB. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

2. Consignes de sécurité



ATTENTION !
Danger de blessures corporelles et de dommages matériels en cas d'utilisation inappropriée !

Avant la première utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Remettez tous les documents à la personne à qui vous céderez le produit.

- Avant l'utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages visibles. N'utilisez pas un produit endommagé ou ayant subi une chute.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les dangers qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- DANGER ! Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !
- Le produit peut être endommagé en cas de chute.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. Sinon, il risque de surchauffer et d'être endommagé de manière irréversible.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils générant de la chaleur.
- N'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues, par exemple des bougies.
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des pièces où la température ou l'humidité de l'air est élevée (par exemple, une salle de bains) ou où il y a une quantité excessive de poussière.
- N'exposez jamais le produit à une chaleur extrême. Cela vaut en particulier pour la conservation dans une voiture. En cas d'immobilisation prolongée, des températures extrêmes peuvent se développer dans l'habitacle et la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- N'utilisez pas le produit immédiatement après l'avoir déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude. Laissez le produit s'acclimater avant de le mettre en marche.
- AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne contient aucun composant nécessitant un entretien.
- AVERTISSEMENT ! Une mauvaise manipulation des batteries peut entraîner un incendie, une explosion, une décharge de substances dangereuses ou d'autres situations de danger ! Ne jetez pas le produit au feu, car la batterie intégrée peut exploser.
- N'apportez aucune modification de votre propre initiative au produit.
- Confiez les réparations du produit uniquement à des entreprises spécialisées agréées ou au service après-vente. Des réparations non conformes peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur. De plus, cela annule la garantie.

- Éteignez immédiatement le produit et tirez le câble de charge éventuellement connecté si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée. Faites vérifier le produit par un spécialiste qualifié avant d'en effectuer une utilisation pour la première fois.
- En cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation secteur USB, la prise électrique utilisée doit toujours être facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement le bloc d'alimentation secteur USB en cas de danger. Veuillez respecter à cet effet le mode d'emploi du fabricant.
- Ne chargez pas et n'utilisez pas l'appareil sans surveillance !
- Respectez les restrictions ou interdictions d'utilisation des produits fonctionnant sur pile(s) dans les lieux présentant des risques particuliers, tels que les stations-service, les avions, les hôpitaux, etc.
- AVERTISSEMENT ! Ne couvrez pas le produit pendant le chargement. Il existe un danger d'accumulation de chaleur et de surchauffe.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Les contacts/raccords de la batterie ne doivent pas être court-circuités.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu. Il existe un risque d'explosion et d'incendie !
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils auxquels le produit est connecté.
- Ne faites pas de courts-circuits sur les raccords.

3. Consignes concernant les marques déposées

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La Marque et le nom commercial LogiLink® sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

4. Contenu :

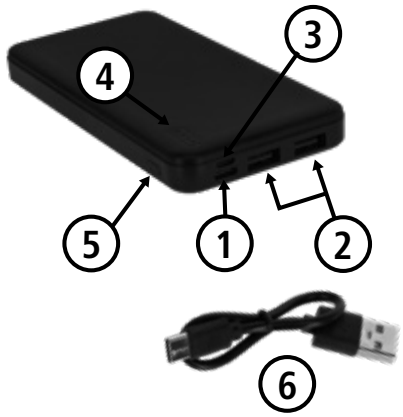
- Powerbank

• Câble de recharge (USB-C vers USB Type-A)
• Mode d'emploi

5. Avant la mise en service

Retirez tout le matériel d'emballage du produit. Vérifiez le contenu pour détecter d'éventuels dommages visibles. Si vous constatez des dommages sur le produit ou s'il manque des pièces, veuillez contacter le revendeur ou le distributeur du produit.
Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin et en toute bonne foi – sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

6. Description des pièces



1) Entrée USB-C (max. 10 W)
2) Sortie USB de type A 2 x (max. 12 W)
3) Entrée micro-USB (max. 10 W)
4) Indicateur LED
5) Interrupteur marche/arrêt
6) Câble de recharge USB-C vers USB Type A

7. Caractéristiques techniques

Batterie intégrée	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (lithium-polymère)
Entrée micro-USB	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Entrée USB-C	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Sortie USB Type-A 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Sortie USB Type-A 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Puissance totale maximale	12 W
Température de fonctionnement	0-45 °C
Dimensions	env. 140 x 68 x 16 mm
Poids	228 g

8. Utilisation et fonctionnement

8.1 Chargement de la Powerbank

Avant d'utiliser le produit, la batterie intégrée doit être complètement chargée.

- L'utilisation pour recharger la Powerbank consiste à utiliser uniquement des blocs d'alimentation secteur avec une tension de sortie de 5 V et un courant de sortie d'au moins 2 A.
- ATTENTION ! En raison de sa forte consommation électrique, la Powerbank ne doit pas être rechargée à partir d'un PC ou d'un ordinateur portable.

1. Connectez le câble USB à l'entrée USB-C de la Powerbank.
2. Branchez l'autre extrémité du câble USB à un bloc d'alimentation secteur USB (non fourni).

- Veuillez suivre la même procédure de connexion pour la recharge via le port USB-C.
- L'état de charge actuel est indiqué avec l'indicateur de niveau de charge LED :

Indicateur LED de niveau de charge	Niveau de charge de la Powerbank*
1 LED clignote	0-25 %
1 LED allumée, 1 LED clignote	25-50 %
2 LED allumées, 1 LED clignote	50-75 %
3 LED allumées, 1 LED clignote	75-100 %

4 LED allumées	100 %

*Il s'agit d'une estimation du pourcentage de la capacité de la Powerbank, et non d'une valeur réelle.

- Le temps de charge nécessaire pour la Powerbank dépend de la source de charge et de sa puissance de sortie. La Powerbank est complètement chargée après environ 5 heures lors de l'utilisation pour une source de charge de 5 V/2 A.
- Attention ! Ne connectez aucun appareil à la Powerbank pour le recharger tant que la Powerbank elle-même est en cours de recharge. Débranchez le câble de recharge de la Powerbank lorsqu'elle est complètement chargée.
- Le câble USB fourni ne fonctionne qu'avec un bloc d'alimentation secteur USB-A. Vous pouvez également utiliser un bloc d'alimentation secteur USB-C avec votre propre câble USB-C vers USB-C.

8.2 Vérification du niveau de charge

Vous pouvez vérifier l'état de charge à tout moment avec l'affichage du niveau de charge.

Appuyez courtement sur le bouton MARCHE/ARRÊT. L'indicateur LED de niveau de charge affiche le niveau de charge actuel de la Powerbank pendant environ 30 secondes. Les 4 LED de l'indicateur de niveau de charge indiquent le niveau de charge de la Powerbank :

État de l'indicateur de niveau de charge LED	État de la batterie*
1 LED allumée	25 %

2 LED allumées	50 %
3 LED allumées	75 %
4 LED allumées	100 %

*Il s'agit d'un pourcentage approximatif de la capacité de la batterie, et non d'une mesure réelle.

8.3 Recharger des appareils mobiles avec la Powerbank

1. Utilisez le câble USB fourni ou un autre câble de recharge acheté auprès d'un fournisseur fiable. Branchez la fiche USB de type A à la prise USB du bloc d'alimentation secteur.
2. Connectez l'autre extrémité du câble USB à l'appareil USB à recharger. Le processus de recharge démarre de manière automatique.
3. Si le chargement ne démarre pas immédiatement, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour lancer le chargement. L'état actuel de la batterie de la Powerbank est indiqué par le voyant LED pendant le chargement.
4. Pour mettre fin au chargement, débranchez le câble de chargement USB de l'appareil mobile et de la Powerbank. Le voyant LED s'éteint au bout d'environ 30 secondes.

Lorsque 2 appareils sont chargés simultanément, tous les ports de sortie fournissent 5 V et 12 W max.

9. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La Powerbank ne se recharge pas.	La connexion est peut-être défectueuse.	Vérifiez la connexion.
La Powerbank ne se recharge pas.	La connexion est peut-être défectueuse.	Pour recharger la Powerbank, il faut utiliser une alimentation électrique de 5 V et d'au moins 2 A.
Un appareil connecté ne se recharge pas.	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
	Aucune connexion avec l'appareil.	Vérifiez la connexion. Appuyez courtement sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour lancer le chargement.
	La consommation électrique des appareils connectés est peut-être trop faible.	Consultez le Mode d'emploi de l'appareil connecté et vérifiez si sa consommation électrique est compatible avec ce Produit.
La Powerbank ne réagit pas lorsque vous appuyez sur les boutons ou qu'un appareil est connecté, bien que la batterie soit chargée.	La consommation électrique de l'appareil connecté est trop haute. Cela a déclenché le disjoncteur interne de surintensité.	Veuillez déconnecter l'appareil à charger de la Powerbank et utiliser une autre Powerbank pour le recharger.

10. Nettoyage et entretien

Il n'y a aucune pièce nécessitant un entretien à l'intérieur. La pénétration d'humidité peut endommager le produit.

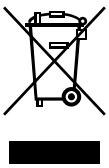
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit lors du nettoyage afin d'éviter tout dommage irréparable.
- N'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs, abrasifs ou contenant des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.
- Effectuez le nettoyage du produit exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.
- Veillez à ce que tous les contacts des fiches soient exempts de saleté et de corps étrangers.

11. Conservation hors utilisation

- Rangez le produit dans un entrepôt sec et exempt de poussière, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- En cas de conservation prolongée, la batterie intégrée doit être chargée à environ 60 à 80 % afin de prolonger sa durée de vie.
- Rechargez régulièrement la batterie intégrée en cas de non-utilisation prolongée. Cela est nécessaire pour préserver la batterie.

12. Élimination

Le conditionnement est composé de matières que vous pouvez éliminer via les points de recyclage locaux.



Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination

des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

Cette mise au rebut est généralement gratuite pour vous.
Préservez l'environnement et éliminez les déchets de manière appropriée.
Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre service local de collecte des déchets ou à la mairie.
La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.

13. Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE **Déclaration de conformité CE**
La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.

(EN) Operating instructions: Portable charger / power bank

Congratulations on purchasing this product!
Please read the instructions and warnings in these operating instructions carefully before using the product for the first time. Failure to do so may result in fire or damage to the device.

1. Use for intended purpose

This product is a portable power bank for small devices and is suitable for charging mobile devices that are charged via a standard USB connection. The product is not intended for trade use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

2. Safety instructions



CAUTION!
Danger of personal injury and property damage due to improper use!

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product for the first time. Hand over all documents when passing the product on to third parties.

- Check the product for visible external damage before use for the product. Do not use a damaged or dropped product.
- This product may be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the resulting dangers. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- DANGER! Packaging materials are not toys. Keep all packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!

- The product may be damaged if dropped.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.
- Do not operate the product near open flames, e.g. candles.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or ambient humidity (e.g. bathrooms) or excessive dust.
- Never expose the product to extreme heat. This applies in particular to storage in a car. During long periods of inactivity, extreme temperatures can build up in the passenger compartment and glove compartment. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not use the product immediately after moving it from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before switching it on.
- WARNING! Never open the product's casing. There are no serviceable parts inside the product.
- WARNING! Incorrect handling of batteries can lead to fire, explosions, leakage of hazardous substances or other dangerous situations! Do not throw the product into a fire, as the built-in battery may explode.
- Do not make any unauthorised modifications to the product.
- Have repairs to the product carried out only by authorised specialist workshops or customer service. Improper repairs can pose a significant danger to the user. Furthermore, this will invalidate the warranty.
- Switch the product off immediately and pull out any charging cable connected to the product if you notice a burning smell or smoke. Have the product checked by a qualified technician before using it again.
- When using a USB power pack, the socket must always be easily accessible so that the USB power pack can be quickly removed from the socket in an emergency. Please refer to the manufacturer's operating instructions for further details.
- Do not charge or operate the device whilst unattended!

- Observe the restrictions or prohibitions on the use of products with battery operation in locations with specific hazards, such as petrol stations, aircraft, hospitals, etc.
- WARNING! Do not cover the product whilst it is charging. There is a danger of heat build-up and overheating.
- Do not subject the product to mechanical stress.
- The battery's contacts/connections must not be short-circuited.
- Do not throw the battery or the product into a fire. There is a risk of explosion and fire!
- Please also observe the safety instructions and operating instructions for the other devices to which the product is connected.
- Do not short the connections.

3. Trademark note

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The LogiLink® brand and trade name are the property of their respective owners.
- All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

4. Contents of the package

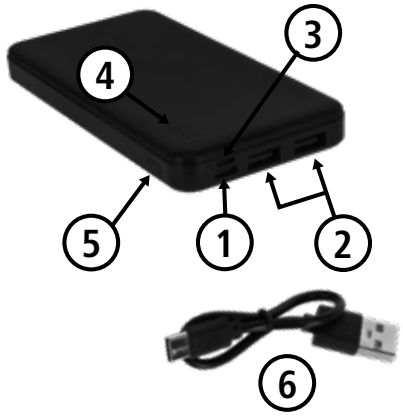
- power bank
- charging cable (USB Type-C to USB Type-A)
- operating instructions

5. Before use

Remove all packaging materials from the product. Check the contents of the package for visible damage. If you notice any damage to the product or if any parts are missing, please contact the retailer or distributor of the product.

These instructions have been compiled with the utmost care and to the best of our knowledge – subject to errors and technical changes.

6. Description of parts



1) USB Type-C input (max. 10 W)
2) USB Type-A output x 2 (max. 12 W)
3) Micro-USB input (max. 10 W)
4) LED indicator
5) On/off switch
6) USB Type-C to USB Type-A charging cable

7. Technical data

Built-in battery	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (lithium-polymer)
Micro-USB input	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB Type-C input	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB Type-A type 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
USB Type-A type 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Total max. output	12 W
Operating temperature	0-45 °C
Dimensions	approx. 140 x 68 x 16 mm
Weight	228 g

8. Use and operation

8.1 Charging the power bank

The built-in battery must be fully charged before using the product.

- Use power packs only for charging the power bank, with an output voltage of 5 V and an output current of at least 2 A.
- IMPORTANT! Due to the high current draw, the power bank must not be charged from a PC or laptop.

1. Connect the USB cable to the USB-C port on the power bank.
2. Plug the other end of the USB cable into a USB power pack (not included).

- Please follow the same connection procedure for charging via the USB Type-C port.
- The current charge status is indicated with the battery charge indicator:

Status battery charge indicator	Power bank capacity level*
1 LED flashing	0-25 %
1 LED lit, 1 LED flashing	25-50 %
2 LEDs are lit, 1 LED is flashing	50-75 %
3 LEDs are lit, 1 LED is flashing	75-100 %
4 LEDs are lit	100 %

*This is an approximate percentage of the power bank's capacity, not the actual measured value.

- The charging time required for the power bank depends on the charging source and its output power. This power bank is fully charged after approx. 5 hours when using a charging source with 5 V/2 A.
- IMPORTANT! Do not connect any device to the power bank for charging whilst the power bank itself is being charged. Remove the charging cable from the power bank once it is fully charged.
- The supplied USB cable only works with a USB-A power pack. You can also use a USB-C power pack for your own USB-C to USB-C cable.

8.2 Checking the charge level

You can check the charge level at any time with the LED battery charge indicator.

Briefly press the ON/OFF button. The battery charge indicator will display the power bank's current charge level for approx. 30 seconds. The 4 LEDs on the battery charge indicator show the power bank's charge level:

Status battery charge indicator	Battery status*
1 LED lit	25 %
2 LEDs lit	50 %
3 LEDs lit	75 %
4 LEDs lit	100 %

*This is an approximate percentage of battery capacity, not an actual measurement.

8.3 Charging mobile devices with the power bank

1. Use the USB cable supplied or another charging cable purchased from a reliable supplier. Connect the Type A USB plug to the USB output on the power pack.
2. Connect the other end of the USB cable to the USB device you wish to charge. Charging will start automatically.
3. If charging does not start immediately, press the on/off shortly to start charging. The power bank's current battery status is indicated by the LED display during charging.

4. To stop charging, disconnect the USB charging cable from the mobile device and the power bank. The LED indicator will go out after approx. 30 seconds.

When 2 devices are being charged simultaneously, all output ports supply 5 V and a max. of 12 W.

9. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The power bank is not charging.	The connection may be faulty.	Check the connection.
The power bank is not charging.	The connection may be faulty.	To charge the power bank, a power supply of 5 V and at least 2 A must be used.
A connected device is not charging.	The battery is empty.	Charge the battery.
	No connection to the device.	Check the connection. Press the ON/OFF button for a short time to start charging.
	The power consumption of the connected devices may be too low.	Refer to the operating instructions for the connected device and check whether its power consumption is compatible with this product.

The power bank does not respond to button presses or when a device is connected, even though the battery is charged.	The power consumption of the connected device is too high. This has triggered the internal overcurrent protection.	Please disconnect the device you are trying to charge from the power bank and find another power bank to charge it.

10. Cleaning and Care

There are no parts inside that require maintenance. Moisture ingress may damage the product.

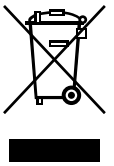
- Ensure that no moisture enters the product during cleaning to avoid irreparable damage.
- Do not use corrosive, abrasive or solvent-based cleaning agents. These can damage the product's surfaces.
- Perform cleaning of the product exclusively with a slightly moist cloth and a mild washing-up liquid.
- Ensure that all plug contacts are free from dirt and foreign objects.

11. Storage when not in use

- Store the product in a dry, dust-free place away from direct sunlight.
- For prolonged storage, the built-in battery should be charged to approx. 60–80% to extend its service life.
- Recharge the built-in battery regularly if the product is not used for a long period. This is necessary to preserve the battery.

12. Disposal

The packaging is made from materials that you can dispose of via your local recycling centres.



Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.

This disposal is usually free of charge.
Help protect the environment by disposing of it properly.
For further information, please contact your local waste disposal service or your local council.
The built-in battery cannot be removed for disposal.

13. Notes on the EU Declaration of conformity

CE

CE-conformity declaration

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations.
The CE mark confirms compliance with the Directives of the European Union.

(IT) Istruzioni per l'uso Caricabatterie portatile / Powerbank

Congratulazioni per l'acquisto di questo Prodotto!
Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute in queste Istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. La mancata osservanza può causare incendi e danni all'apparecchio.

1. Uso previsto

Questo prodotto è un accumulatore di energia portatile per piccoli dispositivi ed è adatto esclusivamente alla ricarica di dispositivi mobili che vengono ricaricati di serie tramite una porta USB. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme.

2. Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni personali e danni materiali in caso di uso improprio!

Prima del primo utilizzo del prodotto, familiarizzate con tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Se cedete il prodotto a terzi, consegnate loro anche tutta la documentazione.

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non presenti danni esterni visibili. Non utilizzare un prodotto danneggiato o caduto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- PERICOLO! I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Tenere tutti i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Il prodotto può danneggiarsi in caso di caduta.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a temperature alte. In caso contrario, potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali termosifoni o altri dispositivi che generano calore.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere, ad es. candele.
- Il prodotto non è progettato per l'uso in ambienti con temperature o Umidità dell'aria alte (ad es. bagni) o con eccessiva presenza di polvere.
- Non esporre mai il prodotto a calore estremo. Ciò vale in particolare per la conservazione in auto. In caso di soste lunghe, all'interno dell'abitacolo e nel vano portaoggetti si raggiungono temperature estreme. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
- Non usare il prodotto immediatamente dopo averlo portato da un ambiente freddo a uno caldo. Lasciare che il prodotto si acclimatizzi prima di accenderlo.
- AVVERTENZA! Non aprire mai l'involucro del prodotto. All'interno del prodotto non sono presenti componenti che richiedono manutenzione.
- AVVERTENZA! Un uso improprio delle batterie può causare incendi, esplosioni, uscita di sostanze pericolose o altre situazioni di pericolo! Non gettare il prodotto nel fuoco, poiché la batteria integrata potrebbe esplodere.
- Non apportare modifiche al Prodotto di propria iniziativa.
- Affidare le riparazioni del prodotto esclusivamente a centri di assistenza autorizzati o al servizio clienti. Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono comportare gravi pericoli per l'utente. Inoltre, decade il diritto alla garanzia.
- Spegnere immediatamente il prodotto e sfilare il cavo di ricarica eventualmente collegato al prodotto se si avverte odore di bruciato o si nota la presenza di fumo. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato prima dell'uso.

- Nel caso dell'uso di un alimentatore USB, la presa di corrente deve essere sempre facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente l'alimentatore USB dalla presa in caso di pericolo. A tal fine, attenersi alle Istruzioni per l'uso del produttore.
- Non lasciare il dispositivo in carica o in funzione senza sorveglianza!
- Rispettare le restrizioni o i divieti di utilizzo dei prodotti con funzionamento a batteria in luoghi con situazioni di pericolo particolari, come ad esempio impianti di rifornimento, aerei, ospedali, ecc.
- AVVERTENZA! Non coprire il prodotto durante la ricarica. C'è il pericolo di accumulo di calore e surriscaldamento.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- I contatti/attacchi della batteria non devono essere cortocircuitati.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco. Esiste il pericolo di esplosione e incendio!
- Attenersi anche alle avvertenze di sicurezza e alle Istruzioni per l'uso degli altri dispositivi a cui il Prodotto viene collegato.
- Non fare cortocircuiti sugli attacchi.

3. Note sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale LogiLink® sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

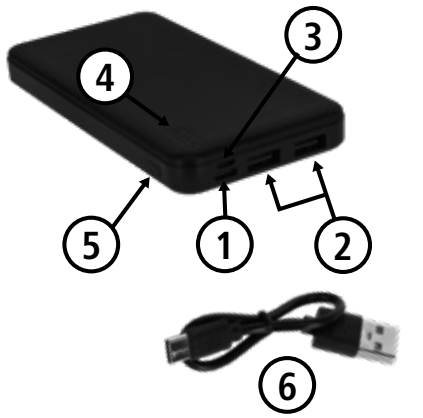
4. Contenuto della confezione

- Powerbank
- Cavo di ricarica (da USB tipo C a USB tipo A)
- Istruzioni per l'uso

5. Prima della messa in funzione

Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dal prodotto. Controllare che il contenuto della confezione non presenti danni visibili. Se si riscontrano danni al prodotto o parti mancanti, rivolgersi al rivenditore o al distributore del prodotto.
Queste istruzioni sono state redatte con la massima cura e secondo le nostre migliori conoscenze - salvo errori e modifiche tecniche.

6. Descrizione dei componenti



1) Ingresso USB tipo C (max. 10 W)
2) Uscita USB tipo A 2 x (max. 12 W)
3) Ingresso micro-USB (max. 10 W)
4) Indicatore LED
5) Interruttore di accensione/off
6) Cavo di ricarica da USB tipo C a USB tipo A

7. Specifiche tecniche

Batteria integrata	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (polimero di litio)
Ingresso micro-USB	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Ingresso USB tipo C	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Uscita USB tipo A 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Uscita USB tipo A 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Potenza totale massima	12 W
Temperatura d'esercizio	0-45 °C
Dimensioni	circa 140 x 68 x 16 mm
Peso	228 g

8. Utilizzo e funzionamento

8.1 Ricarica del Powerbank

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario caricare completamente la batteria integrata.

- Per caricare la Powerbank, utilizzare solo alimentatori con una tensione di uscita di 5 V e una corrente di uscita di almeno 2 A.
- ATTENZIONE! A causa dell'alto assorbimento di corrente, la Powerbank non deve essere ricaricata tramite PC o notebook.

1. Collegare il cavo USB alla porta USB-C del Powerbank.
2. Collegare l'altra estremità del cavo USB a un Alimentatore USB (non incluso nella fornitura).

- Seguire la stessa procedura di attacco per la ricarica tramite la porta USB di Tipo C.
- Lo stato di carica attuale viene visualizzato con l'indicatore del livello di carica LED:

Indicatore LED del livello di carica	Livello di carica del Powerbank*
1 LED lampeggia	0-25 %
1 LED acceso, 1 LED in fase di lampeggiamento	25-50 %
2 LED accesi, 1 LED in stato di lampeggiamento	50-75 %
3 LED accesi, 1 LED in stato di lampeggiamento	75-100 %
4 LED accesi	100 %

*Si tratta approssimativamente della percentuale della capacità della Powerbank, ma non del valore effettivo misurato.

- Il tempo di ricarica necessario per il Powerbank dipende dalla fonte di ricarica e dalla sua potenza in uscita. Questo Powerbank è completamente carico dopo circa 5 ore in caso di uso di una fonte di ricarica da 5 V/2 A.
- Attenzione! Non collegare alcun dispositivo al Powerbank per la ricarica mentre il Powerbank stesso è in carica. Rimuovere il cavo di ricarica dal Powerbank quando questo è completamente carico.
- Il cavo USB in dotazione funziona solo con un alimentatore USB-A. È possibile utilizzare anche un alimentatore USB-C per l'uso con il proprio cavo da USB-C a USB-C.

8.2 Controllo dello stato di carica

È possibile verificare lo stato di carica in qualsiasi momento con l'indicatore del livello di carica.

Premere brevemente il tasto ON/OFF. L'indicatore del livello di carica mostra per circa 30 secondi lo stato di carica attuale della Powerbank. I 4 LED dell'indicatore del livello di carica mostrano lo stato di carica della Powerbank:

Indicatore LED del livello di carica	Stato della batteria*
1 LED acceso	25 %
2 LED accesi	50 %
3 LED accesi	75 %
4 LED accesi	100 %

*Si tratta di una percentuale approssimativa della capacità della batteria, non di una misurazione effettiva.

8.3 Ricarica di dispositivi mobili con la Powerbank

1. Usare il cavo USB in dotazione o un altro cavo di ricarica acquistato da un fornitore affidabile. Collegare la spina USB di tipo A alla porta USB dell'alimentatore.
2. Collegare l'altra estremità del cavo USB al dispositivo USB da ricaricare. Il processo di ricarica si avvia in modo automatico.
3. Se il processo di ricarica non inizia immediatamente, premere brevemente l'interruttore di accensione/off per avviare la ricarica. Lo stato attuale della batteria del Powerbank viene visualizzato tramite l'indicatore LED durante la ricarica.
4. Per terminare la ricarica, scollegare il cavo di ricarica USB dal dispositivo mobile e dalla Powerbank. L'indicatore LED si spegne dopo circa 30 secondi.

Se si ricaricano 2 dispositivi contemporaneamente, tutte le porte di uscita erogano 5 V e max. 12 W.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La Powerbank non si ricarica.	Possibile collegamento difettoso.	Controllare il collegamento.
La Powerbank non si ricarica.	Possibile collegamento difettoso.	Per ricaricare la Powerbank è necessario utilizzare un'alimentazione elettrica a 5 V e almeno 2 A.

Un dispositivo collegato non si ricarica.	La batteria è vuota.	Ricaricare la batteria.
	Nessuna connessione con il dispositivo.	Controllare il collegamento. Premere brevemente il tasto ON/OFF per avviare il processo di ricarica.
	L'assorbimento di corrente dei dispositivi collegati potrebbe essere troppo basso.	Consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo collegato e verificare che il suo assorbimento di corrente sia compatibile con questo Prodotto.
La Powerbank non reagisce alla pressione dei tasti o quando viene collegato un dispositivo, sebbene la batteria sia carica.	Il consumo di corrente del dispositivo collegato è troppo alto. Ciò ha attivato il dispositivo di protezione da sovracorrente interno.	Scollegare il dispositivo da ricaricare dalla Powerbank e cercare un'altra Powerbank per la ricarica.

10. Pulizia e cura del prodotto

All'interno non ci sono parti che richiedono manutenzione. L'ingresso di umidità può causare danni al Prodotto.

- Assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nel prodotto, per evitare danni irreparabili.
- Non utilizzare prodotti detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi. Questi possono danneggiare le superfici del prodotto.

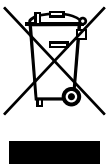
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Assicurarsi che tutti i contatti delle spine siano privi di sporco e corpi estranei.

11. Conservazione quando non in uso

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- In caso di conservazione prolungata, la batteria integrata dovrebbe essere caricata al 60-80 % circa per prolungarne la durata.
- Ricaricare regolarmente la batteria integrata in caso di inutilizzo lungo. Ciò è necessario per preservare la batteria.

12. Smaltimento

Il confezionamento è costituito da materiali che possono essere smaltiti presso i centri di riciclaggio locali.



Rifiuti elettronici

L'operatore è responsabile del corretto smaltimento dell'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita. Fare riferimento alle norme vigenti nei singoli paesi. Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Nell'ambito della direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, l'apparecchio deve essere conferito gratuitamente presso i centri di raccolta comunali o i servizi di smaltimento rifiuti. In alternativa può essere riconsegnato ai rivenditori specializzati che offrono questo tipo di servizio. Lo smaltimento corretto rappresenta una tutela dell'ambiente e contribuisce a prevenire ripercussioni dannose su uomo e ambiente.

Questo smaltimento è generalmente gratuito.
Protezione dell'ambiente e smaltimento dei rifiuti in modo corretto.
Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio operatore locale di smaltimento rifiuti o all'amministrazione comunale.
La batteria integrata non può essere rimossa per lo smaltimento.

13. Note relative alla dichiarazione di conformità UE

CE **Dichiarazione di conformità CE**
La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni e direttive pertinenti. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell'Unione Europea.

(NL) Gebruiksaanwijzing mobiele Oplader / Powerbank

Gefeliciteerd met de aankoop van dit product!
Lees de instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt. Niet-naleving kan leiden tot brand en schade aan het apparaat.

1. Beoogd gebruik

Dit product is een mobiele stroomopslag voor kleine apparaten en is uitsluitend geschikt voor het opladen van mobiele apparaten die standaard via een USB-aansluiting worden opgeladen. Het product is niet bedoeld voor commerciële inzet. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.

2. Veiligheidsaanwijzingen:



LET OP!
Gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door onjuist gebruik!
Maak uzelf vóór het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft.

- Controleer het product vóór het beoogde gebruik op zichtbare uiterlijke schade. Neem een beschadigd of gevallen product niet in gebruik.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Bij vallen kan het product beschadigd raken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die warmte produceren.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur, zoals kaarsen.
- Het product is niet ontworpen voor gebruik in ruimtes met hoge temperaturen of luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of waar veel stof voorkomt.
- Stel het product nooit bloot aan extreme hitte. Dit geldt met name voor opslag in de auto. Bij langdurig stilstand ontstaan extreme temperaturen in het interieur en het handschoenenkastje. Verwijder elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Gebruik het product niet onmiddellijk nadat het van een koude ruimte naar een warme ruimte is gebracht. Laat het product eerst acclimatiseren voordat u het inschakelt.
- WAARSCHUWING! Open nooit de behuizing van het product. Er bevinden zich geen onderdelen in het product die onderhoud behoeven.
- WAARSCHUWING! Verkeerd gebruik van accu's kan leiden tot brand, explosies, uitloop van gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties! Gooi het product niet in het vuur, omdat de ingebouwde accu kan exploderen.
- Breng geen eigenhandige wijzigingen aan het product aan.
- Laat reparaties aan het product uitsluitend uitvoeren door erkende vakbedrijven of de klantenservice. Onjuiste reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker opleveren. Bovendien vervalt de garantie.
- Schakel het product onmiddellijk uit en trek de eventueel aangesloten oplaadkabel uit het product als u brandlucht of rookontwikkeling waarneemt. Laat het product door een gekwalificeerde vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.

- Bij gebruik van een USB-netadapter moet het stopcontact altijd makkelijk toegankelijk zijn, zodat de USB-netadapter in een gevaarlijke situatie snel uit het stopcontact kan worden gehaald. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
- Laad het apparaat niet op en gebruik het niet zonder toezicht!
- Neem de gebruiksbeperkingen of gebruiksverboden voor producten met werking op batterij in acht op locaties met een bijzondere gevarensituatie, zoals bijvoorbeeld tankinstallaties, vliegtuigen, ziekenhuizen, enz.
- WAARSCHUWING! Dek het product niet af tijdens het opladen. Er bestaat gevaar voor warmteophoping en oververhitting.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.
- De contacten/aansluitingen van de accu mogen niet worden kortgesloten.
- Gooi de accu of het product niet in het vuur. Er bestaat explosie- en brandgevaar!
- Neem ook de veiligheidsaanwijzingen en gebruiksaanwijzingen in acht van de overige apparaten waarop het product wordt aangesloten.
- Sluit de aansluitingen niet kort.

3. Opmerkingen over handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het merk en de handelsnaam LogiLink® zijn eigendom van de respectieve eigenaren.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken zijn van hun respectieve eigenaren.

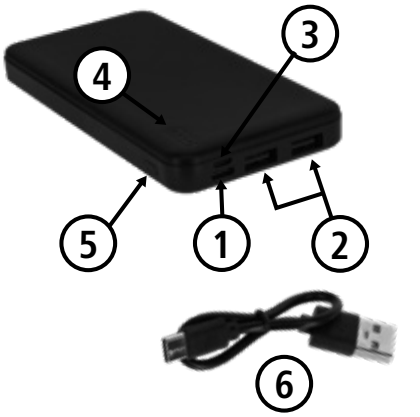
4. Inhoud van de levering

- Powerbank
- Oplaadkabel (USB Type C naar USB Type A)
- Gebruiksaanwijzing

5. Voor het in gebruik nemen

Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product. Controleer de inhoud van de levering op zichtbare schade. Als u schade aan het product constateert of als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper of distributeur van het product.
Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg en naar beste weten opgesteld – onder voorbehoud van fouten en technische wijzigingen.

6. Beschrijving van de onderdelen



1) USB-ingang type C (max. 10 W)
2) USB-uitgang type A 2 x (max. 12 W)
3) Micro-USB-ingang (max. 10 W)
4) LED-indicator
5) Aan/uit-schakelaar
6) USB Type-C naar USB Type-A oplaadkabel

7. Technische gegevens

Ingebouwde accu	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (lithium-polymeer)
Micro-USB-ingang	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB Type-C-ingang	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB Type-A-uitgang 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
USB Type-A-uitgang 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Totaal max. vermogen	12 W
Bedrijfstemperatuur	0-45 °C
Afmetingen	ca. 140 x 68 x 16 mm
Gewicht	228 g

8. Bediening en gebruik

8.1 De Powerbank opladen

Voordat u het product gebruikt, moet de ingebouwde accu volledig zijn opgeladen.

- Voor het opladen van de Powerbank wordt alleen gebruik gemaakt van netadapters met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minimaal 2 A.
- Let op! Vanwege het hoge stroomverbruik mag de Powerbank niet via een pc of laptop worden opgeladen.

1. Sluit de USB-kabel aan op de USB-C-ingang van de Powerbank.
2. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een netadapter (niet bij de levering inbegrepen).

- Volg dezelfde aansluitprocedure voor het opladen via de USB Type-C-aansluiting.
- De huidige laadstatus wordt weergegeven met de laadstatusindicatie:

Status weergave laadstatus	Capaciteitsgraad Powerbank*
1 LED knippert	0-25 %
1 LED brandt, 1 LED knippert	25-50 %
2 LED's branden, 1 LED knippert	50-75 %
3 LED's branden, 1 LED knippert	75-100 %
4 LED's branden	100 %

*Dit is ongeveer het percentage van de capaciteit van de Powerbank, maar niet de werkelijke gemeten waarde.

- De benodigde oplaadtijd voor de Powerbank is afhankelijk van de oplaadbron en het uitgangsvermogen daarvan. Deze Powerbank is volledig opgeladen na ca. 5 uur bij beoogd gebruik van een oplaadbron van 5 V/2 A.
- Let op! Sluit geen apparaat aan op de Powerbank om op te laden terwijl de Powerbank zelf wordt opgeladen. Haal de oplaadkabel uit de Powerbank als deze volledig is opgeladen.
- De meegeleverde USB-kabel werkt alleen met een USB-A-netadapter. U kunt ook een USB-C-netadapter gebruiken met uw eigen USB-C-naar-USB-C-kabel.

8.2 Laadstatus controleren

U kunt de laadstatus op elk moment controleren met de laadstatusindicatie.

Druk kort op de AAN/UIT-toets. De weergave laadstatus geeft gedurende ca. 30 seconden de huidige laadstatus van de Powerbank weer. De 4 LED's van de weergave laadstatus geven de laadstatus van de Powerbank weer:

Status Weergave laadstatus LED	Batterijstatus*
1 LED brandt	25 %
2 LED's branden	50 %
3 LED's branden	75 %
4 LED's branden	100 %

*Dit is een geschat percentage van de batterijcapaciteit, maar geen daadwerkelijke meting.

8.3 Mobiele apparaten opladen met de Powerbank

1. Gebruik het meegeleverde USB-kabel of een andere oplaadkabel die u bij een betrouwbare leverancier hebt aangeschaft. Sluit de USB-stekker van Type A aan op de USB-uitgang van de netadapter.
2. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op het USB-apparaat dat u wilt opladen. Het opladen begint automatisch.
3. Als het opladen niet onmiddellijk begint, drukt u kort op de aan/uit-schakelaarom het opladen te starten. De huidige batterijstatus van de Powerbank wordt tijdens het opladen weergegeven door de LED-indicator.
4. Om het laadproces te beëindigen, koppelt u de USB-laadkabel los van het mobiele apparaat en de Powerbank. De LED-indicator gaat na ca. 30 seconden uit.

Als er 2 apparaten tegelijkertijd worden opgeladen, leveren alle uitgangen 5 V en max. 12 W.

9. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De Powerbank wordt niet opgeladen.	Mogelijk is de verbinding defect.	Controleer de verbindingen.
De Powerbank laadt niet op.	Mogelijk is de verbinding defect.	Om de Powerbank op te laden, moet een stroomvoorziening van 5 V en minimaal 2 A worden gebruikt.

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen.	De Accu is leeg.	Laad de Accu op.
	Geen verbinding met het apparaat.	Controleer de verbinding. Druk kort op de AAN/ UIT-toets om het opladen te starten.
	Het stroomverbruik van de aangesloten apparaten is mogelijk te laag.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat en controleer of het stroomverbruik overeenkomt met dit product.
De Powerbank reageert niet op het indrukken van de knop of wanneer een apparaat wordt aangesloten, hoewel de accu is opgeladen.	Het stroomverbruik van het aangesloten apparaat is te hoog. Hierdoor is de interne overstroombeveiliging geactiveerd.	Koppel het te laden apparaat los van de Powerbank en zoek een andere Powerbank om op te laden.

10. Reiniging en verzorging

Er bevinden zich geen onderdelen aan de binnenkant die onderhoud behoeven. Binnendringend vocht kan leiden tot schade aan het Product.

- Zorg ervoor dat er tijdens de Reiniging geen vocht in het product binnendringt om onherstelbare schade aan het product te voorkomen.
- Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken van het product aantasten.
- Reinig het product uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel.

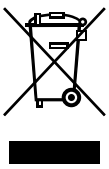
- Zorg ervoor dat alle stekkercontacten vrij zijn van vuil en vreemde voorwerpen.

11. Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droog en stofvrij magazijn zonder direct zonlicht.
- Bij langdurige opslag moet de ingebouwde accu voor ongeveer 60 - 80 % worden opgeladen om de levensduur te verlengen.
- Laad de ingebouwde accu regelmatig op bij langdurig niet-gebruik. Dit is nodig om de accu te ontzien.

12. Afvalverwerking

De verpakking bestaat uit materialen die u via de plaatselijke recyclingpunten kunt afvoeren.



Elektrisch afval

De correcte afvoer van het toestel na werkzaamheid ligt bij de eigenaar. Volg de toepasselijke voorschriften van uw land op. Het toestel mag niet met het huisvuil worden weggevoerd. In het kader van de EU-richtlijn over het afvoeren van elektrische en elektronische oude toestellen wordt het teostel bij de communale verzamelplaatsen of containerparken gratis aangenomen of kan het naar gespecialiseerde handelaars die een terugnameservice aanbieden, worden teruggebracht. De correcte afvoer is ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.

Deze afvalverwerking is voor u doorgaans gratis.
Spaar het milieu en voer het afval op de juiste manier af.
Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerker of de gemeente.
De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd voor afvoer.

13. Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.

(PL) Instrukcja obslugi przenośnej ładowarki / Powerbanku

Gratulujemy zakupu tego produktu!
Przed pierwszym użytkowaniem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji obslugi. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt to przenośny akumulator do małych urządzeń i nadaje się wyłącznie do ładowania urządzeń mobilnych, które standardowo ładuje się przez złącze USB. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA!
Zagrożenie obrażeń ciała i szkód materialnych w wyniku niewłaściwego użytkowania!
Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy przekazać im również wszystkie dokumenty.

- Przed użytkowaniem sprawdź produkt pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie używaj produktu, który jest uszkodzony lub upadł.
- Z tego produktu mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą uczestniczyć w zabawie z tym produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Zagrożenie! Materiały opakowaniowe nie są zabawkami. Trzymaj wszystkie materiały opakowaniowe z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!
- Produkt może ulec uszkodzeniu w wyniku upadku.
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może się przegrzać i ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- Nie używaj produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie używaj produktu w pobliżu otwartego ognia, np. świec.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazience) ani w miejscach o nadmiernym zapyleniu.
- Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie ekstremalnego ciepła. Dotyczy to w szczególności przechowywania w samochodzie. Podczas dłuższych postojów w kabinie i schowku na rękawiczki panują ekstremalne temperatury. Wyjmij urządzenia elektryczne i elektroniczne z pojazdu.
- Nie używaj produktu od razu po przeniesieniu go z zimnego pomieszczenia do ciepłego. Przed włączeniem produktu poczekaj, aż się zaaklimatyzuje.
- OSTRZEŻENIE! Nigdy nie otwieraj obudowy produktu. W produkcie nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji.
- OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorami może prowadzić do pożaru, wybuchu, wylotu niebezpiecznych substancji lub innych sytuacji zagrożenia! Nie wrzucaj produktu do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może wybuchnąć.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie na własną rękę.
- Naprawy produktu należy zlecać wyłącznie autoryzowanym serwisom lub działowi obsługi klienta. Nieprawidłowe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Ponadto powoduje to utratę praw wynikających z gwarancji.

- W przypadku wyczucia zapachu spalenizny lub zauważenia dymu należy natychmiast wył. produkt i odłączyć od niego ewentualnie podłączony kabel ładujący. Przed ponownym użytkowaniem produktu należy zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu specjaliście.
- W przypadku użytkowania zasilacza USB gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji zagrożenia można było szybko odłączyć zasilacz USB od gniazdka. Należy przestrzegać instrukcji obslugi producenta.
- Nie ładuj i nie używaj urządzenia bez nadzoru!
- Należy przestrzegać ograniczeń lub zakazów użytkowania produktów zasilanych bateryjnie w miejscach o szczególnym zagrożeniu, takich jak np. stacje benzynowe, samoloty, szpitale itp.
- OSTRZEŻENIE! Nie przykrywaj produktu podczas ładowania. Istnieje zagrożenie nagromadzenia ciepła i przegrzania.
- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Nie wolno zwieraczać styków/przyłączy akumulatora.
- Nie wrzucaj akumulatora ani produktu do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu i pożaru!
- Należy również przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji obslugi pozostałych urządzeń, do których produkt jest podłączony.
- Nie należy powodować krótkich zwarć w przyłuçach.

3. Informacje dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Marka i nazwa handlowa LogiLink® są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

4. Zakres dostawy

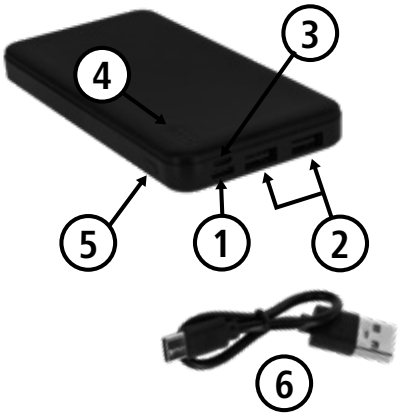
- Powerbank
- Kabel ładujący (USB typu C do USB typu A)
- instrukcja obslugi

5. Przed uruchomieniem

Należy usunąć z produktu wszystkie materiały opakowaniowe. Należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem widocznych uszkodzeń. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub brakujących części, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub dystrybutorem produktu. Niniejsza instrukcja została opracowana z najwyższą starannością i zgodnie z najlepszą wiedzą – zastrzegamy sobie prawo do błędów i zmian technicznych.

6. Opis części

1) Wejście USB typu C (maks. 10 W)
2) Wyjście USB typu A 2 x (maks. 12 W)
3) Wejście micro-USB (maks. 10 W)
4) Wskaźnik LED
5) Przełącznik włączania/wył.
6) Kabel ładujący USB typu C do USB typu A



7. Dane techniczne

Wbudowany akumulator	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (litowo-polimerowy)
Wejście micro-USB	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Wejście USB typu C	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Wyjście USB typu A 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Wyjście USB typu A 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Ogółem moc maksymalna	12 W
Temperatura robocza	0-45 °C
Wymiary	ca. 140 x 68 x 16 mm
Waga	228 g

8. Obsługa i użytkowanie

8.1 Ładowanie Powerbanku

Przed użyciem produktu należy całkowicie naładować wbudowany Akumulator.

- Do ładowania Powerbanku używaj wyłącznie zasilaczy sieciowych o napięciu wyjściowym 5 V i prądzie wyjściowym co najmniej 2 A.
- Uwaga! Ze względu na wysokie pobranie prądu Powerbanku nie wolno ładować z komputera stacjonarnego ani laptopa.

1. Podłącz kabel USB do wejścia USB-C Powerbanku.
2. Podłącz drugi koniec kabla USB do zasilacza sieciowego (nie znajduje się on w nabytym zestawie).

- Proszę postępować zgodnie z tą samą procedurą przyłączenia w przypadku ładowania przez złącze USB Typ C.
- Aktualny stan naładowania jest wyświetlany za pomocą wskaźnika stanu naładowania:

Wskaźnik LED poziomu naładowania	Poziom naładowania Powerbanku*
1 dioda LED miganie	0-25 %
1 dioda świeci, 1 dioda miga	25-50 %
2 diody LED świecą, 1 dioda LED miga	50-75 %
3 diody LED świecą, 1 dioda LED miga	75-100 %

4 diody LED świecą	100 %

*Jest to przybliżony procent pojemności Powerbanka, a nie rzeczywista wartość pomiarowa.

- Czas potrzebny do naładowania Powerbanku zależy od źródła ładowania i jego mocy wyjściowej. Powerbank jest w pełni naładowany po ok. 5 godzinach przy użytkowaniu źródła ładowania o napięciu 5 V/2 A.
- Uwaga! Nie podłącz żadnego urządzenia do ładowania do Powerbanku, gdy sam Powerbank jest ładowany. Odłącz kabel ładujący od Powerbanku, gdy jest on w pełni naładowany.
- Dołączony kabel USB działa tylko z zasilaczem sieciowym USB-A. Można również użyć zasilacza sieciowego USB-C z własnym kablem USB-C do USB-C.

8.2 Sprawdzanie stanu naładowania

W każdej chwili można sprawdzić stan naładowania za pomocą wskaźnika poziomu naładowania.

Naciśnij krótko przycisk WŁ./WYŁ. Wskaźnik poziomu naładowania wyświetla aktualny stan naładowania Powerbanku przez ok. 30 sekund. 4 diody LED wskaźnika poziomu naładowania pokazują stan naładowania Powerbanku:

Status diody LED wskaźnika poziomu naładowania	Stan baterii*
Świeci się 1 dioda LED	25 %
Świecą się 2 diody LED	50 %

Świecą się 3 diody LED	75 %
Świecą się 4 diody LED	100 %

*Jest to przybliżony procent pojemności baterii, a nie rzeczywisty pomiar.

8.3 Ładowanie urządzeń mobilnych za pomocą Powerbanku

1. Użytkuj dołączony kabel USB lub inny kabel ładujący, który nabyłeś od niezawodnego dostawcy. Podłącz wtyczkę USB typu A do wyjścia USB Zasilacza sieciowego.
2. Podłącz drugi koniec kabla USB do ładowanego urządzenia USB. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie.
3. Jeśli ładowanie nie rozpocznie się od razu, naciśnij krótko przycisk włączania/wył., aby rozpocząć ładowanie. Aktualny stan baterii Powerbanku jest wyświetlany podczas ładowania za pomocą diody LED.
4. Aby zakończyć ładowanie, odłącz kabel USB od urządzenia mobilnego i Powerbanku. Wskaźnik LED zgaśnie po ok. 30 sekundach.

W przypadku jednoczesnego ładowania 2 urządzeń wszystkie porty wyjściowe dostarczają napięcie 5 V i maks. 12 W.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Powerbank się nie ładuje.	Być może połączenie jest nieprawidłowe.	Sprawdź połączenie.

Powerbank się nie ładuje.	Być może połączenie jest nieprawidłowe.	Aby naładować Powerbank, należy użyć zasilania o napięciu 5 V i natężeniu co najmniej 2 A.
Podłączone urządzenie nie ładuje się.	Akumulator jest pusty.	Naładuj Akumulator.
	Brak połączenia z urządzeniem.	Sprawdź połączenie. Naciśnij krótko przycisk WŁ./WYŁ., aby rozpocząć ładowanie.
	Pobór mocy podłączonych urządzeń może być zbyt niski.	Zasięgnij instrukcji obslugi podłączonego urządzenia i sprawdź, czy jego pobór prądu jest zgodny z tym produktem.
Powerbank nie reaguje na naciśnięcie przycisku ani na podłączenie urządzenia, mimo że akumulator jest naładowany.	Pobór prądu przez podłączone urządzenie jest zbyt wysoki. Spowodowało to uruchomienie wewnętrznego zabezpieczenia przed przetężeniem.	Odłącz urządzenie od Powerbanku i poszukaj innego Powerbanku do ładowania.

10. Czyszczenie i konserwacja

Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Wnikająca wilgoć może spowodować uszkodzenie produktu.

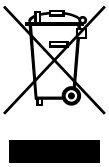
- Podczas czyszczenia upewnij się, że wilgoć nie dostanie się do wnętrza produktu, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia.
- Nie używaj środków czyszczących o działaniu żrącym, ściernym lub zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt należy czyścić wyłącznie nawilżoną tkaniną i łagodnym płynem do mycia naczyń.
- Upewnij się, że wszystkie styki wtyczek są wolne od brudu i ciał obcych.

11. Przechowywanie w okresie nieużywania

- Przechowuj produkt w suchym i wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia.
- W przypadku dłuższego Przechowywania wbudowany akumulator należy naładować do ok. 60–80%, aby przedłużyć jego żywotność.
- W przypadku dłuższego nieużywania należy regularnie ładować wbudowany akumulator. Jest to konieczne w celu ochrony akumulatora.

12. Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.



Złom elektroniczny

Prawidłowa utylizacja urządzenia oraz jego prawidłowe funkcjonowanie należy do właściciela użytkującego. Przestrzegajcie obowiązujących przepisów danego kraju. Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami domowymi. W ramach dyrektywy UE dotyczącej używanych urządzeń elektrotechnicznych i elektronicznych, urządzenie należy przekazać do gminnych punktów zbiorczych względnie punktów zbioru surowców wtórnych lub też może zostać przekazane do sklepów specjalistycznych oferujących usługę przyjmowania zużytych urządzeń. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego oraz zapobiega

możliwości powstania szkodliwych skutków dotyczących człowieka i środowiska naturalnego.

Zazwyczaj utylizacja ta jest bezpłatna.
Dbaj o środowisko i utylizuj odpady w sposób właściwy.
Szerokie informacje można uzyskać u lokalnego podmiotu zajmującego się utylizacją odpadów lub w urzędzie miasta lub gminy.
Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji.

13. Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

CE **Deklaracja zgodności CE**
Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/ urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymogom oraz pozostałym, właściwym wytycznym i dyrektywom. Znak CE poświadcza spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej.

(DA) Brugsanvisning til mobilopladningsenhed / Powerbank

Tillykke med købet af dette produkt!
Læs instruktionerne og advarslerne i denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden du udfører anvendelsen af produktet for første gang. Manglende overholdelse kan medføre brand og beskadigelse af enheden.

1. Bestemt anvendelse

Dette produkt er et mobilt strømlager til små enheder og er udelukkende beregnet til opladning af mobile enheder, der som standard oplades via en USB-tilslutning. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uhensigtsmæssig anvendelse.

2. Sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG!
Fare for personskade og materielle skader ved forkert brug!

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du bruger produktet for første gang. Udlever alle dokumenter, når du videregiver produktet til tredjepart.

- Kontroller produktet for sigtbare ydre skader ved anvendelse. Tag ikke et beskadiget eller tabt produkt i anvendelse.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- FARE! Emballagematerialer er ikke Legetøj. Hold alt emballagemateriale væk fra børn. Der er risiko for kvælning!

- Produktet kan blive beskadiget ved fald.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. Ellers kan det blive overophedet og beskadiget uopretteligt.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom radiatorer eller andre varmegenererende apparater.
- Brug ikke produktet i nærheden af åben ild, f.eks. stearinlys.
- Produktet er ikke beregnet til brug i rum med høj temperatur eller luftfugtighed (f.eks. badeværelser) eller med overdreven støvudvikling.
- Udsæt aldrig produktet for ekstrem varme. Dette gælder især ved opbevaring i bilen. Ved langvarende stilstand opstår der ekstreme temperaturer i kabinen og handskerummet. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra køretøjet.
- Anvend ikke produktet med det samme, hvis det er blevet flyttet fra et koldt rum til et varmt rum. Lad produktet akklimatisere sig, før du tænder for det.
- ADVARSEL! Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ingen komponenter i produktet, der kræver vedligeholdelse.
- ADVARSEL! Forkert håndtering af akkuter kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farer! Smid ikke produktet i ilden, da det indbyggede akku kan eksplodere.
- Foretag ikke ændringer på produktet på egen hånd.
- Lad kun autoriserede specialvirksomheder eller kundeservice udføre reparationer på produktet. Forkerte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder garantien.
- Sluk straks for produktet, og tag det eventuelt tilsluttede opladerkabel af stikkontakten, hvis du bemærker brandlugt eller røgudvikling. Lad produktet kontrollere af en kvalificeret fagmand, inden du udfører anvendelse af det igen.
- Ved anvendelse af en USB-netdel skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-netdelen hurtigt kan fjernes fra stikkontakten i en farlig situation. Følg producentens brugsanvisning.
- Oplad og brug ikke enheden uden opsyn!

- Overhold brugsbegrænsningerne eller forbuddene mod brug af produkter med batteridrift på steder med særlige risici, f.eks. tankanlæg, fly, hospitaler osv.
- ADVARSEL! Sæt ikke afdækning på produktet under opladningen. Der er fare for varmeophobning og overophedning.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Akkus kontakter/tilslutninger må ikke kortsluttes.
- Kast ikke akkuen eller produktet i ilden. Der er fare for eksplosion og brand!
- Overhold også sikkerhedsanvisningerne og brugsanvisningerne for de øvrige enheder, som produktet tilsluttes.
- Kortslut ikke tilslutningerne.

3. Oplysninger om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Mærket og handelsnavnet LogiLink® tilhører de respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

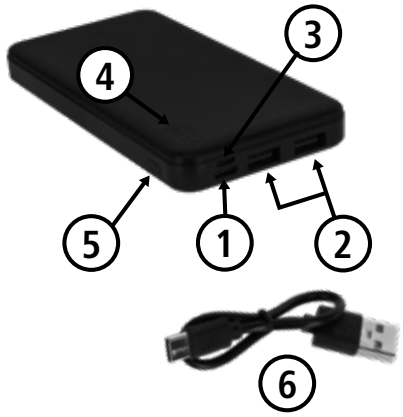
4. Leveringsomfang

- Powerbank
- Opladerkabel (USB Type C til USB Type A)
- Brugsanvisning

5. Før ibrugtagning

Fjern alt emballagemateriale fra produktet. Kontroller leveringsomfanget for synlige skader. Hvis du bemærker skader på produktet eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren eller distributøren af produktet.
Denne vejledning er udarbejdet med størst mulig omhu og efter bedste viden – med forbehold for fejl og tekniske ændringer.

6. Beskrivelse af dele



1) USB-indgang type C (maks. 10 W)
2) USB-udgang type A 2 x (maks. 12 W)
3) Micro-USB-indgang (maks. 10 W)
4) LED-indikator
5) Tænd/sluk-knap
6) USB type C til USB type A-opladerkabel

7. Tekniske data

Indbygget Akku	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (lithium-polymer)
Micro-USB-indgang	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB Type-C-indgang	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB Type-A-udgang 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
USB Type-A-udgang 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
I alt maks. effekt	12 W
Driftstemperatur	0-45 °C
Mål	ca. 140 x 68 x 16 mm
Vægt	228 g

8. Betjening og drift

8.1 Opladning af Powerbank

Før produktet tages i brug, skal det indbyggede akku oplades fuldt.

- Anvend kun netdele med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på mindst 2 A til opladning af Powerbanken.
- Obs! På grund af det høje strømforbrug må Powerbanken ikke oplades fra en pc eller bærbar computer.

1. Tilslut USB-kablet til Powerbanks USB-C-indgang.
2. Sæt den anden ende af USB-kablet i en USB-netdel (medfølger ikke).

- Følg venligst de samme tilslutningsprocedurer for opladning via USB-porten af type C.
- Den aktuelle opladningstilstand vises med visning af ladetilstand ved hjælp af LED-visningen af ladetilstand:

Status visning af ladetilstand	Powerbankens kapacitetsgrad*
1 LED-blinkende lys	0-25 %
1 LED lyser, 1 LED blinker	25-50 %
2 LED-lamper lyser, 1 LED blinker	50-75 %
3 LED-lamper lyser, 1 LED blinker	75-100 %
4 lysdioder lyser	100 %

*Dette er omtrent den procentvise andel af Powerbanks kapacitet, men ikke den faktiske måleværdi.

- Den nødvendige opladningstid for powerbanken afhænger af opladningskilden og dens udgangseffekt. Denne powerbank er fuldt opladet efter ca. 5 timer ved anvendelse af en opladningskilde med 5 V/2 A.
- Obs! Tilslut ikke en enhed til opladning til Powerbanken, mens Powerbanken selv oplades. Fjern opladerkablet fra Powerbanken, når den er fuldt opladet.
- Det medfølgende USB-kabel fungerer kun med en USB-A-netdel. Du kan også anvende en USB-C-netdel med dit eget USB-C-til-USB-C-kabel.

8.2 Kontrol af opladningsstatus

Du kan til enhver tid kontrollere opladningsstatus med visning af ladetilstand.

Tryk kort på TIL/FRA-trykknappen. Visningen af ladetilstand viser powerbankens aktuelle ladetilstand i ca. 30 sekunder. De 4 LED'er på visningen af ladetilstand viser powerbankens ladetilstand:

Status visning af ladetilstand	Batteristatus*
1 LED lyser	25 %
2 LED-Lampen lyser	50 %
3 LED-lamper lyser	75 %
4 lysdioder lyser	100 %

*Dette er en omtrentlig procentdel af batterikapaciteten, men ikke en faktisk måling.

8.3 Opladning af mobile enheder med Powerbanken

1. Anvend det medfølgende USB-kabel eller et andet opladerkabel, som du har købt hos en pålidelig forhandler. Sæt USB-stikket af type A i USB-udgangen på netdelen.
2. Tilslut den anden ende af USB-kablet til den USB-enhed, der skal oplades. Opladningen starter automatisk.
3. Hvis opladningen ikke starter med det samme, skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen Skift kort for at starte opladningen. Powerbankens aktuelle batteristatus vises under opladningen via LED-indikatoren.
4. For at afslutte opladningen skal du frakoble USB-opladerkablet fra den mobile enhed og Powerbanken. LED-indikatoren slukkes efter ca. 30 sekunder.

Når 2 enheder oplades samtidigt, leverer alle udgangstilslutninger 5 V og

maks. 12 W.

9. Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Powerbanks oplades ikke.	Måske er forbindelsen defekt.	Kontroller forbindelsen.
Powerbanks oplades ikke.	Måske er forbindelsen defekt.	For at oplade Powerbanks skal der anvendes en strømforsyning på 5 V og mindst 2 A.
En tilsluttet enhed oplades ikke.	Akku er tomt.	Oplad Akku.
	Ingen forbindelse til enheden.	Kontroller forbindelsen. Tryk kort på TIL/FRA-trykknappen for at starte opladningen.
	Strømforbruget på de tilsluttede enheder kan være for lavt.	Se brugsanvisningen til den tilsluttede enhed, og kontroller, om dens strømforbrug passer til dette Produkt.
Powerbanks reagerer ikke på tastetryk eller når en enhed tilsluttes, selvom akkuen er opladet.	Strømforbruget på den tilsluttede enhed er for højt. Dette har udløst den interne overstrømsbeskyt-telse.	Frakobl venligst den enhed, der skal oplades, fra Powerbanken, og find en anden Powerbank til opladning.

10. Rengøring og vedligeholdelse

Der er ingen dele, der kræver vedligeholdelse, indeni. Indtrængende fugt kan medføre beskadigelse af produktet.

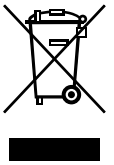
- Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet under rengøringen for at undgå uoprettelig beskadigelse af produktet.
- Undgå anvendelse af ætsende, skurende eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. Disse kan angribe produktets overflader.
- Rengør produktet udelukkende med en let fugtig klud og et mildt opvaskemiddel.
- Otte for, at alle stikkontakter er fri for snavs og fremmedlegemer.

11. Opbevaring ved ikke-brug

- Produktet opbevares på et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.
- Ved lang opbevaring bør akkuen oplades til ca. 60–80 % for at forlænge levetiden.
- Oplad det indbyggede akku regelmæssigt ved langerevarende inaktivitet. Dette er nødvendigt for at skåne akkuen.

12. Bortskaffelse

Emballagen består af materialer, som du kan bortskaffe via de lokale genbrugsstationer.



Elektroskrot

En hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret efter dets funktionalitet påhviler brugeren. Bemærk de relevante bestemmelser i hjemlandet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indenfor rammerne af EU's direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr kan udstyret afleveres gratis på de lokale indsamlings- hhv. genbrugspladser eller det kan returneres til de forhandlere, der tilbyder en

indsamlingsservice. En korrekt bortskaffelse tjener miljøbeskyttelsen og forhindrer eventuelle skadelige virkninger for mennesker og miljø.

Denne bortskaffelse er som regel gratis for dig.
Beskyt miljøet, og bortskaf affaldet korrekt.
Du kan få yderligere oplysninger hos dit lokale affaldsselskab eller hos kommunen.
Det indbyggede Akku kan ikke fjernes med henblik på bortskaffelse.

13. Oplysninger om EU-overensstemmelseserklæringen

CE

CE-overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Albert KERBL GmbH, at det produkt/apparat, der er beskrevet i denne manual, er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser og direktiver. CE-mærket står for overholdelse af Den Europæiske Unions direktiver.

(ES) Manual de instrucciones del Cargador portátil / Batería externa

¡Enhorabuena por la compra de este producto!
Lea atentamente las instrucciones y advertencias de este manual de instrucciones antes del primer uso del producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar incendios y daños en el dispositivo.

1. Uso para el que fue diseñado

Este producto es un acumulador de energía portátil para dispositivos pequeños y está diseñado exclusivamente para cargar dispositivos móviles que se cargan de forma estándar a través de un puerto USB. El producto no está destinado al uso comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso no conforme.

2. Indicaciones de seguridad



¡PRECAUCIÓN!
¡Peligro de lesiones personales y daños materiales por uso indebido!
Antes de utilizar el producto por primera vez, familiarícese con todas las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad. Entregue toda la documentación al ceder el producto a terceros.

- Compruebe que el producto no presente daños externos visibles antes del uso para evitar cualquier problema. No ponga en funcionamiento un producto dañado o que haya sufrido una caída.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el

producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin supervisión.

- ¡PELIGRO! Los materiales de embalaje no son juguetes. Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- El producto puede sufrir daños en caso de caídas.
- No exponga el producto a la luz solar directa ni a altas temperaturas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y sufrir daños irreparables.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros aparatos que generen calor.
- No utilice el producto cerca de llamas abiertas, por ejemplo, velas.
- El producto no está diseñado para su uso en espacios con altas temperaturas o humedad del aire (por ejemplo, cuartos de baño) o con exceso de polvo.
- No exponga nunca el producto a calor extremo. Esto se aplica especialmente al almacenamiento en el coche. Durante periodos de inactividad largos, se alcanzan temperaturas extremas en el habitáculo y en la guantera. Retire los dispositivos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No use el producto inmediatamente después de haberlo trasladado de una habitación fría a una cálida. Deje que el producto se aclimate antes de encenderlo.
- ¡ADVERTENCIA! No abra nunca la carcasa del producto. El producto no contiene componentes que requieran mantenimiento.
- ¡ADVERTENCIA! ¡El manejo incorrecto de las baterías puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro! No arroje el producto al fuego, ya que la batería integrada puede explotar.
- No realice modificaciones por su cuenta en el producto.
- Las reparaciones del producto solo deben ser realizadas por talleres especializados autorizados o por el servicio de atención al cliente. Las

reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Apague el producto inmediatamente y extraiga el cable de carga que pueda estar conectado al producto si detecta olor a quemado o humo. Haga que un técnico cualificado revise el producto antes del uso para evitar cualquier problema.
- Si utiliza una fuente de alimentación USB, la toma de corriente debe tener un fácil acceso para poder desconectar rápidamente la fuente de alimentación en caso de peligro. Siga el manual de instrucciones del fabricante.
- ¡No cargue ni utilice el dispositivo sin supervisión!
- Tenga en cuenta las restricciones o prohibiciones de uso de los productos que funcionan con alimentación por pilas en lugares con situaciones de riesgo específicas, como, por ejemplo, instalaciones de almacenamiento de combustible, aviones, hospitales, etc.
- ¡ADVERTENCIA! No cubra el producto durante el proceso de carga. Existe peligro de acumulación de calor y sobrecalentamiento.
- No someta el producto a esfuerzos mecánicos.
- No se deben cortocircuitar los contactos o roscas 1/2" de la batería.
- No arroje la batería ni el producto al fuego. ¡Existe peligro de explosión e incendio!
- Tenga en cuenta también las indicaciones de seguridad y los manuales de instrucciones de los demás dispositivos a los que se conecte el producto.
- No hagas cortocircuitos en las roscas 1/2".

3. Indicaciones sobre marcas registradas

- USB® es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca y el nombre comercial LogiLink® son propiedad de sus respectivos titulares.
- Todos los demás nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

4. Contenido del paquete

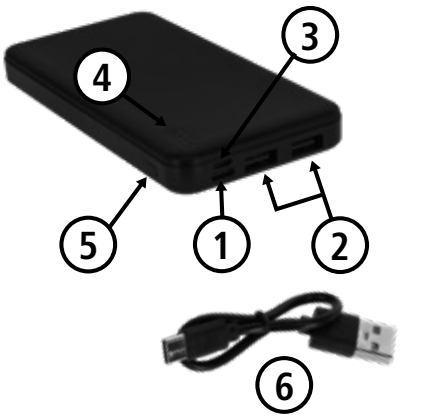
- Batería externa
- Cable de carga (USB tipo C a USB tipo A)
- Manual de instrucciones

5. Antes de la puesta en funcionamiento

Retire todo el material de embalaje del producto. Compruebe que el contenido del paquete no presente daños visibles. Si observa algún daño en el producto o faltan piezas, póngase en contacto con el distribuidor o el proveedor del producto.
Este manual se ha elaborado con el mayor cuidado y según nuestro leal saber y entender; no se admiten errores ni modificaciones técnicas.

6. Descripción de las piezas

1) Entrada USB tipo C (máx. 10 W)
2) Salida USB Tipo A 2 x (máx. 12 W)
3) Entrada micro-USB (máx. 10 W)
4) Indicador LED
5) Interruptor de encendido/inactivo
6) Cable de carga de USB Tipo C a USB Tipo A



7. Datos técnicos

Batería integrada	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (polímero de litio)
Entrada micro-USB	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Entrada USB tipo C	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
Salida USB tipo A 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Salida USB tipo A 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Potencia máx. total	12 W
Temperatura de funcionamiento	0-45 °C
Dimensiones	aprox. 140 x 68 x 16 mm
Peso	228 g

8. Manejo y funcionamiento

8.1 Carga de la batería externa

Antes de utilizar el producto, es necesario cargar completamente la batería integrada.

- El uso para cargar la batería externa es utilizar fuentes de alimentación con una tensión de salida de 5 V y una intensidad de salida de al menos 2 A.
- ¡ATENCIÓN! Debido al alto consumo de corriente, la batería externa no debe cargarse desde un ordenador de sobremesa o portátil.

1. Conecte el cable USB a la entrada USB-C de la batería externa.
2. Conecte el otro extremo del cable USB a una fuente de alimentación USB (no incluida).

- Siga el mismo procedimiento de conexión para cargar a través del puerto USB tipo C.
- El estado actual de carga se indica con la indicación de nivel de carga LED:

Indicación LED del nivel de carga	Nivel de capacidad de la batería externa*
1 LED parpadea	0-25 %
1 LED encendido, 1 LED parpadea	25-50 %
2 LED encendidos, 1 LED parpadea	50-75 %
3 LED encendidos, 1 LED parpadea	75-100 %
4 LED encendidos	100 %

*Este es aproximadamente el porcentaje de la capacidad de la batería externa, pero no el valor real medido.

- El tiempo de carga necesario para la batería externa depende de la fuente de alimentación y de su potencia de salida. La batería externa se carga completamente en aprox. 5 horas si se realiza el uso para una fuente de alimentación de 5 V/2 A.
- ¡ATENCIÓN! No conecte ningún dispositivo al cargador portátil para cargarlo mientras la batería externa se esté cargando. Desconecte el cable de carga de la batería externa cuando esta esté completamente cargada.
- El cable USB incluido solo funciona con una fuente de alimentación USB-A. También puede utilizar una fuente de alimentación USB-C para el uso con su propio cable USB-C a USB-C.

8.2 Comprobación del estado de carga

Puede comprobar el estado de carga en cualquier momento con la indicación del nivel de carga.

Pulse brevemente el pulsador de encendido/apagado. La indicación del nivel de carga mostrará el estado actual de carga de la batería externa durante aprox. 30 segundos. Los 4 LED de la indicación del nivel de carga muestran el estado de carga de la batería externa:

Indicación del nivel de carga LED	Estado de la batería*
1 LED encendido	25 %
2 LED encendidos	50 %
3 LED encendidos	75 %

4 LED encendidos	100 %

*Se trata de un porcentaje aproximado de la capacidad de la batería, pero no de una medición real.

8.3 Carga de dispositivos móviles con la batería externa

1. Utilice el cable USB incluido o cualquier otro cable de carga que haya adquirido de un proveedor eficaz. Conecte el conector USB tipo A a la salida USB de la fuente de alimentación.
2. Conecte el otro extremo del cable USB al dispositivo USB que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente.
3. Si el proceso de carga no comienza inmediatamente, pulse brevemente el interruptor de encendido/inactivo corto para iniciar el proceso de carga. El estado actual de la batería externa se muestra durante el proceso de carga mediante el indicador LED.
4. Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB del dispositivo móvil y de la batería externa. El indicador LED se apagará tras aprox. 30 segundos.

Si se cargan 2 dispositivos al mismo tiempo, todos los puertos de salida suministran 5 V y un máx. de 12 W.

9. Solución de problemas

Problem	Posible causa	Solución
La batería externa no se carga.	Es posible que la conexión sea defectuosa.	Compruebe la conexión.

La batería externa no se carga.	Es posible que la conexión sea defectuosa.	Para cargar la batería externa, se debe utilizar una alimentación de corriente de 5 V y al menos 2 A.
Un dispositivo conectado no se carga.	La batería está vacía.	Cargue la batería.
	No hay conexión con el dispositivo.	Compruebe la conexión. Pulse de forma corta el pulsador de encendido/apagado para iniciar el proceso de carga.
	El consumo de corriente de los dispositivos conectados podría ser demasiado bajo.	Consulte el manual de instrucciones del dispositivo conectado y compruebe si su consumo de energía es compatible con este producto.
La batería externa no responde al pulsar los botones ni al conectar un dispositivo, aunque la batería esté cargada.	El consumo de corriente del dispositivo conectado es demasiado alto. Esto ha activado el protector interno contra sobrecorriente.	Desconecte el dispositivo que desea cargar de la batería externa y busque otra batería externa para realizar la carga.

10. Limpieza y cuidado

No hay piezas que requieran mantenimiento en el interior. La entrada de humedad puede provocar daños en el producto.

- Asegúrese de que no penetre humedad en el producto durante la limpieza para evitar daños irreparables.

- No utilice productos de limpieza corrosivos, abrasivos o que contengan disolventes. Estos pueden dañar las superficies del producto.
- Limpie el producto únicamente con un paño ligeramente húmedo y un detergente suave.
- Asegúrese de que todos los contactos de los enchufes estén libres de suciedad y objetos extraños.

11. Almacenamiento cuando no se utiliza

• Consérvese el producto en un lugar seco y libre de polvo, sin exposición directa a la luz solar.
• En caso de almacenamiento prolongado, la batería integrada debe cargarse al 60-80 % aprox. para prolongar su vida útil.
• Recargue la batería integrada periódicamente si no va a utilizar el producto durante un periodo largo. Esto es necesario para preservar la batería.

12. Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.



Chatarra electrónica

El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.

Por lo general, esta eliminación es gratuita para usted.
Cuide el medio ambiente y deseche los residuos de forma adecuada.
Para obtener más información, póngase en contacto con su empresa local de gestión de residuos o con el ayuntamiento.
La batería integrada no se puede extraer para su eliminación.

13. Indicaciones sobre la declaración de conformidad de la UE

CE **Declaración de conformidad CE**
Por la presente, la empresa Albert KERBL GmbH declara que el producto/aparato descrito en estas instrucciones cumple con los requisitos esenciales, así como con las demás disposiciones y directivas correspondientes. El marcado CE certifica el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea.

(SV) Bruksanvisning för mobil laddare/Powerbank

Grattis till ditt köp av detta produkt!
Läs igenom instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning noggrant innan du utför första användningen av produkten. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till brand och skador på enheten.

1. Avsedd användning

Denna produkt är ett mobilt batteripack för små enheter och är endast avsedd för laddning av mobila enheter som normalt laddas via en USB-anslutning. Produkten lämpar sig inte för kommersiell insats. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

2. Säkerhetsanvisningar



VARNING!
Fara för personskador och materiella skador vid felaktig användning!

Gör dig förtrogen med alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten för första gången. Lämna med alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

- Kontrollera produkten för siktbara yttre skador före Användning. Använd inte en skadad eller nedfallen produkt.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår de faror som detta medför. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Fara! Förpackningsmaterial är inte leksaker. Håll allt förpackningsmaterial

utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!
- Produkten kan skadas vid fall.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Annars kan den överhettas och skadas irreparabelt.
- Använd inte produkten i närheten av värmekällor såsom element eller andra värmealstrande apparater.
- Använd inte produkten i närheten av öppen eld, t.ex. stearinljus.
- Produkten är inte avsedd för användning i utrymmen med hög temperatur eller luftfuktighet (t.ex. badrum) eller där det förekommer mycket damm.
- Utsätt aldrig produkten för extrem värme. Detta gäller särskilt vid förvaring i bilen. Vid långa stilleståndsperioder uppstår extrema temperaturer i kupén och handskfacket. Ta bort elektriska och elektroniska apparater från fordonet.
- Använd inte produkten omedelbart efter att den har flyttats från ett kallt rum till ett varmt rum. Låt produkten acklimatisera sig innan du slår på den.
- VARNING! Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga komponenter i produkten som behöver underhållas.
- VARNING! Felaktig hantering av batterier kan leda till brand, explosioner, läckage av farliga ämnen eller andra farliga situationer! Kasta inte produkten i eld, eftersom det inbyggda batteriet kan explodera.
- Gör inga egna ändringar på Produkten.
- Låt endast auktoriserade fackverkstäder eller kundtjänsten utföra reparationer på produkten. Felaktiga reparationer kan medföra betydande faror för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Stäng omedelbart av produkten och ta av den eventuellt anslutna laddningskabeln från produkten om du känner brandlukt eller ser rök. Låt en kvalificerad fackman kontrollera produkten innan du utför användningen igen.
- Vid användning av en USB-nätenhet måste det använda uttaget alltid vara lättillgängligt så att USB-nätenheten snabbt kan dras ur uttaget i en farlig situation. Följ tillverkarens bruksanvisning.
- Ladda och använd inte enheten utan uppsikt!

- Följ användningsbegränsningarna respektive användningsförbuden för produkter med batteridrift på platser med särskilda risker, t.ex. tankanläggningar, flygplan, sjukhus etc.
- VARNING! Täck inte produkten under laddning. Det finns fara för värmeansamling och överhettning.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Batteriets kontakter/anslutningar får inte kortslutas.
- Kasta inte batteriet eller produkten i eld. Det finns risk för explosion och brand!
- Följ även säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna för övriga enheter som produkten ansluts till.
- Kortslut inte anslutningarna.

3. Information om varumärken

- USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.
- Märke och handelsnamnet LogiLink® tillhör respektive ägare.
- Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

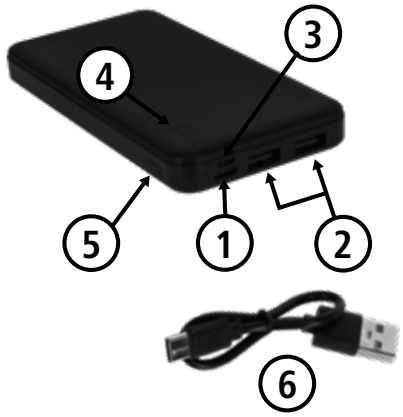
4. Leveransinnehåll

- Powerbank
- Laddningskabel (USB-typ C till USB-typ A)
- Bruksanvisning

5. Innan användning

Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten. Kontrollera leveransinnehållet för synliga skador. Om du upptäcker några skador på produkten eller om delar saknas, vänligen kontakta återförsäljaren eller distributören av produkten.
Denna bruksanvisning har utarbetats med största möjliga omsorg och efter bästa kunskap – med förbehåll för fel och tekniska ändringar.

6. Beskrivning av delar



1) USB-ingång typ C (max. 10 W)
2) USB-utgång typ A 2 x (max. 12 W)
3) Micro-USB-ingång (max. 10 W)
4) LED-indikator
5) På/av-knapp
6) USB-ladningskabel, typ C till USB-typ A

7. Tekniska data

Inbyggt batteri	3,7 V/10.000 mAh. 37 Wh (litium-polymer)
Micro-USB-ingång	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB-typ-C-ingång	5,0 V ⎓ 2,0 A (10 W)
USB-typ-A-utgång 1	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
USB-typ-A-utgång 2	5,0 V ⎓ 2,4 A (12 W)
Totalt max. Effekt	12 W
drifttemperatur	0-45 °C
Mått	ca. 140 x 68 x 16 mm
Vikt	228 g

8. Användning och drift

8.1 Ladning av Powerbanken

Innan produkten används måste det inbyggda batteriet laddas fullständigt.

- Använd endast nätenheter med en utspänning på 5 V och en utström på minst 2 A för att ladda Powerbanken.
- Obs! På grund av den höga strömförbrukningen får Powerbanken inte laddas från en PC eller bärbar dator.

1. Anslut USB-kabeln till Powerbankens USB-C-ingång.
2. Anslut den andra änden av USB-kabeln till en USB-nätenhet (ingår ej i leveransen).

- Följ samma anslutningsprocedur för laddning via USB-C-porten.
- Den aktuella laddningsnivån visas med hjälp av indikering av laddningsnivå:

Status indikering av laddningsnivå	Powerbankens kapacitetsnivå*
1 LED blinkar	0-25 %
1 LED lyser, 1 LED blinkar	25-50 %
2 lysdioder lyser, 1 lysdiod blinkar	50-75 %
3 lysdioder lyser, 1 lysdiod blinkar	75-100 %
4 lysdioder lyser	100 %

*Detta är ungefär den procentuella andelen av Powerbanks kapacitet, men inte det faktiska mätvärdet.

- Den nödvändiga laddningstiden för powerbanken beror på laddningskällan och dess uteffekt. Denna powerbank är fulladdad efter ca 5 timmar vid användning av en laddningskälla med 5 V/2 A.
- Obs! Anslut inte någon enhet till Powerbanken för laddning medan Powerbanken själv laddas. Koppla bort laddningskabeln från Powerbanken när den är fulladdad.
- Den medföljande USB-kabeln fungerar endast med en USB-A-ätenhet. Du kan även använda en USB-C-ätenhet med din egen USB-C-till-USB-C-kabel.

8.2 Kontrollera laddningsstatus

Du kan när som helst kontrollera laddningsstatusen med indikering av laddningsnivå.

Tryck kort på ON/OFF-knappen. Indikeringen av laddningsnivå visar Powerbankens aktuella laddningsstatus i ca 30 sekunder. De fyra LED-lamporna på indikeringen av laddningsnivå visar Powerbankens laddningsstatus:

Status indikering av laddningsnivå	Batteristatus*
1 LED lyser	25 %
2 LED lyser	50 %
3 LED lyser	75 %
4 LED lyser	100 %

*Detta är en ungefärlig procentandel av batterikapaciteten, men ingen faktisk mätning.

8.3 Ladda mobila enheter med Powerbanken

1. Användningen av det medföljande USB-kabeln eller en annan laddnings-kabel som du har förvärvat från en tillförlitlig leverantör. Anslut USB-kontakten av typ A till USB-uttaget på Nätenhetens strömförsörjning.
2. Anslut den andra änden av USB-kabeln till den USB-enhet som ska laddas. Laddningen startar automatiskt.
3. Om laddningen inte startar omedelbart, tryck kort på på/Av-knappen för att starta laddningen. Powerbankens aktuella batteristatus visas under laddningen via LED-indikatorn.
4. För att avsluta laddningen kopplar du bort USB-laddningskabeln från den mobila enheten och Powerbanken. LED-indikatorn slocknar efter ca 30 sekunder.

Om två enheter laddas samtidigt levererar alla utgångar 5 V och max. 12 V.

9. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Powerbanks laddas inte.	Förbindelsen är eventuellt felaktig.	Kontrollera anslutningen.
Powerbanks laddas inte.	Förbindelsen kan vara felaktig.	För att ladda powerbanken måste en strömförsörjning med 5 V och minst 2 A användas.
En ansluten enhet laddas inte.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Ingen anslutning till enheten.	Kontrollera anslutningen. Tryck kort på ON/ OFF-knappen för att starta laddningen.
	Strömförbrukningen hos de anslutna enheterna kan vara för låg.	Se bruksanvisningen för den anslutna enheten och kontrollera om dess strömförbrukning överensstämmer med denna Produkt.

Powerbanks reagerar inte när du trycker på knappen eller när en enhet ansluts, trots att batteriet är laddat.	Strömförbrukningen hos den anslutna enheten är för hög. Detta har utlöst den interna överströmss-kyddet.	Koppla bort enheten som ska laddas från Powerbanken och använd en annan Powerbank för laddning.

10. Rengöring och vård

Det finns inga delar som kräver underhåll inuti. Fukt som tränger in kan skada produkten.

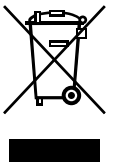
- Se säkerhet att ingen fukt tränger in i produkten vid rengöring för att undvika irreparabla skador på produkten.
- Använd inga frätande, slipande eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Dessa kan angripa produktens ytor.
- Rengör produkten endast med ett lätt fuktigt Tyg och ett milt diskmedel.
- Se till att alla kontaktdon är fria från smuts och främmande föremål.

11. Förvaring vid icke-användning

- Förvara produkten på en torr och dammfri plats utan direkt solljus.
- För lång förvaring bör det inbyggda batteriet laddas till ca 60–80 % för att förlänga livslängden.
- Ladda det inbyggda batteriet regelbundet vid långa perioder av inaktivitet. Detta är nödvändigt för att skona batteriet.

12. Avfallshantering

Förpackningen består av material som du kan kasta via de lokala återvinningsstationerna.



Elavfall

Den som använder apparaten är skyldig att avfallshantera den på å ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningsservice. Den korrekta avfallshanteringen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.

Avfallshanteringen är i regel kostnadsfri för dig.
Skydda miljön och avfallshantera på rätt sätt.
Mer information får du hos din lokala avfallshanterare eller hos stads- eller kommunförvaltningen.
Det inbyggda batteriet kan inte tas ur för avfallshantering.

13. Anmärkningar om EU-försäkran om överensstämmelse

CE

EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna och direktiven. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven.

Made in China



Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.de
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH
Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf, Austria
Tel.: +43 4224 81555
Fax: +43 4224 81555-629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl
3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.fr

3233323=BA_Powerbank_0226